

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2003-2004

17 FÉVRIER 2004

**Projet de loi modifiant la loi du 8 avril 1965
relative à la protection de la jeunesse et
la nouvelle loi communale**

**TEXTE AMENDÉ
PAR LA COMMISSION
DE L'INTÉRIEUR ET DES
AFFAIRES ADMINISTRATIVES**

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77
de la Constitution.

Art. 2

À l'article 36, alinéa premier, de la loi du 8 avril
1965 relative à la protection de la jeunesse, les modifi-
cations suivantes sont apportées :

A. le 5^o, abrogé par la loi du 29 juin 1983, est réta-
bli dans la rédaction suivante :

«5^o du recours introduit par requête écrite et
gratuite contre la décision d'imposer ou de ne pas
imposer une sanction administrative prévue à
l'article 119bis, § 2, alinéa 2, 1^o, de la nouvelle loi
communale, à l'égard des mineurs ayant atteint l'âge
de 16 ans accomplis au moment des faits.»

Voir :

Documents du Sénat :

3-432 - 2003/2004 :

N^o 1: Projet transmis par la Chambre des représentants sous la législature
précédente et relevé de caducité.

N^o 2: Amendement.

N^o 3: Rapport.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2003-2004

17 FEBRUARI 2004

**Wetsontwerp tot wijziging van de wet van
8 april 1965 betreffende de jeugdbes-
cherming en de nieuwe gemeentewet**

**TEKST GEAMENDEERD
DOOR DE COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN EN VOOR DE
ADMINISTRATIEVE AANGELEGENHEDEN**

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in
artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 36, eerste lid, van de wet van 8 april 1965
betreffende de jeugdbescherming, worden de
volgende wijzigingen aangebracht :

A. het 5^o, opgeheven bij de wet van 29 juni 1983,
wordt hersteld in de volgende lezing :

«5^o van het hoger beroep ingesteld bij kosteloos
verzoekschrift tegen een beslissing tot het opleggen of
niet-opleggen van een administratieve sanctie als
bedoeld in artikel 119, § 2, tweede lid, 1^o, van de
nieuwe gemeentewet, aan minderjarigen die de volle
leeftijd van 16 jaar hebben bereikt op het tijdstip van
de feiten.»

Zie :

Stukken van de Senaat :

3-432 - 2003/2004 :

Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegen-
woordigers tijdens de vorige zittingsperiode en van verval ontheven.

Nr. 2: Amendementen.

Nr. 3: Verslag.

B. L'alinéa est complété par un 6°, libellé comme suit :

«6° du recours introduit par requête écrite et gratuite contre la décision d'imposer une sanction administrative visée à l'article 24, alinéa 2, de la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matchs de football, à l'égard des mineurs ayant atteint l'âge de 14 ans accomplis au moment des faits.»

Art. 3

L'article 37bis de la même loi, inséré par la loi du 19 janvier 1990 et abrogé par la loi du 24 décembre 1992, est rétabli dans la rédaction suivante :

«Art. 37bis. — Les mineurs peuvent faire l'objet d'une sanction administrative visée à :

1° l'article 119bis, § 2, alinéa 1°, de la nouvelle loi communale, si le mineur a atteint l'âge de 16 ans accomplis au moment des faits;

2° l'article 24, alinéa 2, de la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matchs de football, si le mineur a atteint l'âge de 14 ans accomplis au moment des fait.»

Art. 4

L'article 119bis, § 12, de la nouvelle loi communale, inséré par la loi du 13 mai 1999, est remplacé par la disposition suivante :

«§ 12. La commune, en cas de non-imposition d'une amende administrative, ou le contrevenant peut introduire un recours par requête auprès du tribunal de police dans le mois de la notification de la décision.

Cependant, si la décision se rapporte aux mineurs ayant atteint l'âge de 16 ans accomplis au moment des faits, le recours est gratuit et est introduit auprès du tribunal de la jeunesse.

Le tribunal de police ou le tribunal de la jeunesse statuent, dans le cadre d'un débat contradictoire et public, sur les recours introduits contre les sanctions administratives visées au § 2, alinéa 2, 1°. Pour ce qui concerne les amendes administratives, il juge de la légalité et de la proportionnalité de l'amende imposée.

Il peut soit confirmer, soit réformer la décision du fonctionnaire.

Le tribunal de la jeunesse peut, lorsqu'il est saisi d'un recours contre une sanction administrative, subs-

B. Het lid wordt aangevuld met een 6°, luidende :

«6° van het hoger beroep ingesteld bij kosteloos verzoekschrift tegen een beslissing tot het opleggen van een administratieve sanctie als bedoeld in artikel 24, tweede lid, van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden, aan minderjarigen die de volle leeftijd van 14 jaar hebben bereikt op het tijdstip van de feiten.»

Art. 3

Artikel 37bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 19 januari 1990 en opgeheven bij de wet van 24 december 1992, wordt hersteld in de volgende lezing :

«Art. 37bis. — Aan minderjarigen kan een administratieve sanctie worden opgelegd als bedoeld in :

1° l'article 119bis, § 2, tweede lid, 1°, van de nieuwe gemeentewet, als de minderjarige de volle leeftijd van 16 jaar heeft bereikt op het tijdstip van de feiten;

2° artikel 24, tweede lid, van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden, als de minderjarige de volle leeftijd van 14 jaar heeft bereikt op het tijdstip van de feiten.»

Art. 4

Artikel 119bis, § 12, van de nieuwe gemeentewet, ingevoegd bij de wet van 13 mei 1999, wordt vervangen als volgt :

«§ 12. De gemeente, in geval van een beslissing tot het niet-opleggen van een administratieve geldboete, of de overtreder kan binnen een termijn van een maand vanaf de kennisgeving van de beslissing bij verzoekschrift een beroep instellen bij de politierechtbank.

Indien de beslissing evenwel betrekking heeft op minderjarigen die de volle leeftijd van 16 jaar hebben bereikt op het tijdstip van de feiten wordt hoger beroep ingesteld bij kosteloos verzoekschrift bij de jeugdrechtbank.

De politierechter of de jeugdrechter doet, in het kader van een openbaar debat met uitzetting door beide partijen, uitspraak over het beroep dat werd ingediend tegen de administratieve sancties als bedoeld in § 2, tweede lid, 1°. Wat de administratieve geldboetes betreft, oordeelt de politierechter of de jeugdrechter over de wettigheid en de proportionaliteit van de opgelegde geldboete.

Hij kan de beslissing van de ambtenaar hetzij bevestigen, hetzij herzien.

Wanneer een beroep tegen een administratieve sanctie aanhangig wordt gemaakt bij de jeugdrecht-

tituer à celle-ci une mesure de garde, de préservation ou d'éducation telle qu'elle est prévue par l'article 37 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse.

La décision du tribunal de police ou du tribunal de la jeunesse n'est pas susceptible d'appel.

Sans préjudice des alinéas précédents et de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, les dispositions du Code judiciaire s'appliquent au recours auprès du tribunal de police et du tribunal de la jeunesse.»

bank, kan deze de sanctie vervangen door een maatregel van bewaring, behoeding of opvoeding zoals die wordt bepaald in artikel 37 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming.

Geen hoger beroep staat open tegen de beslissing van de politierechtbank of van de jeugdrechtbank.

Onverminderd de voorgaande leden en de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, zijn de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek toepasselijk op het beroep bij de politierechtbank en de jeugdrechtbank.»